



---

## **Rétrospective annuelle 2006**

### **1. Rencontres sous-régionales**

- 1.1 Cinquième Rencontre de pastorale biblique de la sous-région FEBIC LAC
- 1.2 Réunion annuelle de la sous-région d'Europe Centrale
- 1.3 Réunion annuelle de la sous-région d'Europe du Sud et de l'Ouest
- 1.4 Réunion annuelle de la sous-région de Rome

### **2. Suite du Congrès Dei Verbum 2005**

### **3. Rencontre commune de travail entre le Comité exécutif et les Coordinateurs**

### **4. Préparation de la 7<sup>e</sup> Assemblée plénière de la FBC**

- 4.1 Processus préparatoire : choix du thème
- 4.1 Choix du thème et de la date
- 4.3 Préparation au niveau des membres de la FBC, des régions et des sous-régions

### **5. Douzième Synode ordinaire des évêques sur la Parole de Dieu**

### **6. Nouveaux membres**

### **7. Nouvelles attributions dans les coordinations sous-régionales**

- 7.1 Amérique Latine et Caraïbes
- 7.2 Europe Centrale
- 7.3 Rome

### **8. Levée de fonds – Création d'une fondation**

### **9. Relations publiques**

### **10. Chine**

- 10.1 Ordination épiscopale à Shenyang
- 10.2 Formation continue biblique en Terre Sainte pour les enseignants chinois
- 10.3 L'engagement de la FBC en faveur de la Chine

### **11. En souvenir...**

- 11.1 Jubilé d'argent de la pastorale biblique à Kumasi, Ghana
- 11.2 Jubilé d'or de *Editorial Verbo Divino*
- 11.3 Les quarante ans de l'Association biblique catholique autrichienne
- 11.4 En mémoire du cardinal Johannes Willebrands (1909–2006)
- 11.5 Notice nécrologique de Dom Bernard Orchard, osb (1910–2006)

### **12. Perspective**

Comme d'habitude, dans le cadre de cette circulaire de fin d'année, je voudrais jeter un bref regard sur les mois écoulés. Ce regard ne vaudra pas et ne pourra pas tout englober. Il sera donc nécessairement limité. Vous trouverez d'avantage d'informations, notamment sur les activités concrètes des différentes organisations membres de la FBC, dans le *Bulletin Dei Verbum*, dans la *Lettre d'information* de la FBC, sur le site Internet de la FBC ([www.c-b-f.org](http://www.c-b-f.org)), dans les publications régionales et sous-régionales, dans les communications des coordinateurs et dans celles du Secrétariat général.

L'année 2006 a vu, entre autres, le début de la préparation de la 7<sup>e</sup> Assemblée plénière de la FBC. De nombreux projets intéressants ont été élaborés. Le Congrès Dei Verbum a eu de nombreuses retombées et, à tous les niveaux, un très utile travail de réseau a été effectué. Enfin et surtout, l'année 2006, a apporté l'annonce d'un Synode ordinaire des évêques consacré à la Parole de Dieu. Un ardent souhait de notre Fédération se trouve ainsi réalisé. Sur tous ces sujets, et sur bien d'autres, vous trouverez des informations dans les pages qui suivent.

## **1. Rencontres sous-régionales**

### **1.1 Cinquième Rencontre de pastorale biblique de la sous-région FEBIC LAC à Panama**

À Panama, du 11 au 15 juillet 2006, la sous-région d'Amérique Latine et des Caraïbes (FEBIC LAC) a tenu sa 5<sup>e</sup> rencontre de pastorale biblique. Provenant de 15 pays différents, 52 représentants des organisations membres de la sous-région de la FBC, des coordinateurs de zone ainsi que des représentants du Conseil des conférences épiscopales latino-américaines (CELAM) se sont retrouvés pour des exposés, des discussions et des travaux de groupe sur le thème : « La Parole de Dieu dans la vie de l'Église : disciples du Christ, pastorale et mission ».

Sous la direction du nouveau coordinateur sous-régional, le P. Gabriel Naranjo, cm, la rencontre s'est fixé pour but de formuler des propositions pour la 5<sup>e</sup> Conférence générale des Evêques de l'Amérique Latine et des Caraïbes (CELAM), qui se tiendra en mai 2007 à Aparecida, au Brésil. Cette Conférence générale du CELAM a pour thème : « Disciples et missionnaires de Jésus-Christ afin que nos peuples aient la vie en lui ». La devise biblique est : « Je suis la Chemin, la Vérité et la Vie » (Jn 14,6). La rencontre sous-régionale a également abordé les retombées du Congrès Dei Verbum de Rome en 2005. Elle a élaboré des propositions pour le thème de la 7<sup>e</sup> Assemblée plénière de la FBC. Un compte-rendu est prévu et sera disponible au Secrétariat général.

### **1.2 Réunion annuelle de la sous-région d'Europe Centrale en Slovaquie**

Du 5 au 8 septembre 2006, à Marianka, près de Bratislava (Slovaquie), s'est tenue la réunion annuelle (conférence des directeurs) de la sous-région d'Europe Centrale. En plus de l'élection du comité exécutif et de l'échange sur les projets et les initiatives en cours dans les différents pays d'Europe Centrale et Orientale, les participants en provenance de 10 pays différents se sont surtout intéressés à la question de l'orientation et des priorités du futur travail de la sous-région.

Sous la direction du nouveau coordinateur sous-régional, le Prof. Anton Tyrol, ils ont examiné les possibilités d'un meilleur travail en réseau, l'organisation de projets sur la base de groupes linguistiques, l'intensification du travail par Internet et la mise en réseau de nouvelles offres (par ex. des commentaires des lectures ou des aides à la lecture), ainsi que la nécessité de matériaux simples et abordables pour la pastorale biblique.

Après un temps de bouleversements, la sous-région d'Europe Centrale se trouve maintenant dans une phase de relance et de renouveau. Trouver l'équilibre entre la conservation des acquis qui ont fait leurs preuves et la nécessité d'initiatives et de projets nouveaux sera le travail des années à venir.

### **1.3 Réunion annuelle de la sous-région d'Europe du Sud et de l'Ouest à Malte**

Du 14 au 17 septembre 2006, s'est tenu à Malte le rassemblement annuel de la sous-région d'Europe du Sud et de l'Ouest. En plus de l'échange d'informations (compte rendu d'activité des différentes organisations, compte rendu du Secrétaire général), figurait à l'ordre du jour la préparation de la 7<sup>e</sup> Assemblée plénière de la FBC.

Le dossier principal de la rencontre était la lecture globale des récits bibliques, « du début jusqu'à la fin ». Beaucoup de pays pratiquent cette lecture « intégrale » des livres bibliques. L'ancien coordinateur sous-régional, Thomas Osborne, qui a présenté cette méthode dans le *Bulletin Dei Verbum* 66/67, a fait une intervention sur le sujet. En Asie, en Afrique et en Amérique Latine, cette méthode fait partie des pratiques habituelles de lecture de la Bible. En Europe par contre elle est plus récente.

### **1.4 Réunion annuelle de la sous-région de Rome**

La réunion annuelle de la sous-région de Rome a eu lieu le 30 novembre 2006 sous la direction du nouveau coordinateur sous-régional, le P. Corrado Pastore, sdb. L'échange d'expériences et d'informations des membres romains de la FBC s'est avéré très fécond, du fait que les participants ont rapporté différentes initiatives intéressantes. Parmi elles, pour n'en citer que deux, un nouveau manuel de catéchèse biblique en italien (*Manuale di catechesi biblica*) et la mise en place, à l'Université pontificale des Salésiens à Rome, d'un programme spécialisé dans la théologie pastorale, avec insistance sur la Bible et la liturgie. Le Secrétariat général pourra vous donner plus d'informations sur ces deux initiatives.

Pour 2007, les membres de la sous-région de Rome se sont fixé une priorité importante. Ils projettent de contacter les établissements d'enseignement supérieur romains et, en collaboration avec le Secrétariat général, d'informer les étudiants des objectifs, des travaux et des structures de la FBC dans le monde entier et dans leurs Églises locales respectives. Ces étudiants, qui pour la plupart viennent à Rome dans le cadre d'une spécialisation, et qui auront d'importantes responsabilités dans leurs Églises locales, sont potentiellement de précieux multiplicateurs. Ils sont des personnes ressources pour la FBC. D'ici la rencontre extraordinaire de la sous-région sur ce thème, en mars 2007, les travaux préparatoires doivent être achevés.

## **2. Suite du Congrès Dei Verbum 2005**

Au cours de l'année 2006, nous avons reçu de nombreuses informations provenant des différentes régions de la FBC qui attestent que les impulsions du Congrès ont été utiles et qu'elles continuent à produire des fruits. C'est ainsi, par exemple, que des colloques régionaux ont été organisés qui ont repris les thèmes du Congrès. Il y a eu de nombreuses manifestations inspirées par l'un ou l'autre thème du Congrès. Plusieurs exposés du Congrès ont été repris dans les publications locales et régionales de nos membres. Même s'il est quasiment impossible d'en donner ici un rapport détaillé, on peut d'ores et déjà retenir que le Congrès a très souvent inspiré le travail des membres de la Fédération au niveau régional et sous-régional – c'est-à-dire au niveau des Églises locales.

Par ailleurs et sans nul doute, le Congrès a eu un retentissement dans l'Église universelle. 40 ans après la promulgation de *Dei Verbum*, il a permis que le souhait du Concile Vatican II et de la FBC de placer la Parole de Dieu au centre de la vie de l'Église, résonne dans l'Église universelle. En tant qu'avocate de ce souhait, la FBC a gagné en notoriété. C'est un effet secondaire des plus heureux.

La publication centralisée de la plupart des documents du Congrès a été effectuée par le Secrétariat général sur Internet et dans le *Bulletin Dei Verbum*. Des négociations en vue de publications de livres consacrées à des thèmes spécifiques sont en cours.

### **3. Rencontre commune de travail entre le Comité exécutif et les Coordinateurs**

Du 5 au 10 octobre 2006, les membres du Comité exécutif et les Coordinateurs régionaux et sous-régionaux de la FBC se sont rencontrés dans l'abbaye des Bénédictins Missionnaires de St Ottilien, en Allemagne, pour discuter et décider du thème, de la date et du programme de la prochaine Assemblée plénière. Sur ce sujet, voir les informations plus détaillées au paragraphe 4. Le Comité exécutif a tenu sa quatrième session depuis son élection en 2002, sur des thèmes spécifiques.

Les Coordinateurs eux ont repris les points évoqués lors de leur précédente rencontre, en février 2004 à Nairobi, Kenya. Avec le Secrétaire général, ils ont évalué le travail réalisé depuis cette dernière rencontre. Leur centre d'intérêt a été l'intensification du travail de réseau à l'intérieur des sous-régions et des régions, en relation avec le Secrétariat général. À cet effet, un système de communication efficace s'avère un instrument indispensable. On a unanimement reconnu que les mesures décidées à Nairobi étaient appropriées à cette fin, mais qu'il fallait intensifier leur application.

Différentes mesures relatives à l'intensification des échanges d'informations, d'expériences et de ressources dans différentes sous-régions ont été reçues très positivement. Dans la sous-région d'Afrique et Madagascar, *Les Nouvelles du CEBAM*, éditées en trois langues, contribuent à l'échange d'informations entre les institutions de pastorale biblique. Des publications traitant de thèmes importants de la pastorale biblique trouvent un bon accueil. Dans la sous-région d'Asie du Sud-Est, on a lancé une lettre d'information électronique qui a été favorablement accueillie par les membres. Un nombre de plus en plus grand d'entre eux y collaborent activement. C'est un moyen très adapté pour tisser des liens, spécialement dans des régions où l'on ne peut organiser des rencontres régulières à cause de données géographiques et économiques. Dans la sous-région d'Europe Centrale enfin, un projet commun en trois langues est prévu. Ces trois exemples, pour ne citer qu'eux, apportent une bonne réponse aux situations locales concrètes. Les conditions générales et les défis des différentes sous-régions exigent des solutions individuelles. Mais notre objectif commun est l'intensification du réseau de la FBC. Ce point reçut également l'accord des coordinateurs.

Le travail efficace et harmonieux du comité exécutif et des coordinateurs, unanimement salué par tous, a été brusquement interrompu par une nouvelle venue de Rome ! Venue à l'improviste, mais nous comblant de joie, nous parvint l'annonce faite le 6 octobre par le Saint Père : le prochain Synode ordinaire des évêques aura pour thème « La Parole de Dieu dans la vie et la mission de l'Église ». Un vœu très cher de la FBC se réalise ainsi. (Plus d'informations au paragraphe 5 de cette circulaire.)

L'atmosphère spirituelle de l'abbaye des Bénédictins Missionnaires de St Ottilien a grandement contribué au bon déroulement de cette intensive session de travail de cinq jours. Une spiritualité bien enracinée, le travail aussi bien manuel que spirituel, une vie contemplative entièrement axée sur la Parole de Dieu, la dimension apostolique et l'ouverture sur l'Église universelle, tous ces éléments caractéristiques de St Ottilien, ont donné des ailes à notre travail. C'est déjà la deuxième fois que les instances de la FBC ont bénéficié de l'hospitalité bénédictine. Nous les en remercions de tout cœur !

### **4. Préparation de la 7<sup>e</sup> Assemblée plénière de la FBC**

#### **4.1 Processus préparatoire : choix du thème**

Au début de l'année, afin que la prochaine Assemblée plénière soit une fois de plus un événement marquant et significatif pour l'ensemble de la Fédération, nous avons mis en place un processus de préparation. En premier lieu, nous avons convié les responsables de la FCB (Comité exécutif et coordinateurs) et les coordinateurs nationaux de pastorale biblique d'Afrique à un « brainstorming ». Nous avons ensuite mis en ordre ces réflexions et, en août dernier, nous vous les avons transmises en vous demandant de proposer concrètement des thèmes. Pour le choix du thème, le but était de tenir compte de la manière la plus englobante possible des expériences et des besoins de l'ensemble de la Fédération.

## **4.2 Choix du thème et de la date**

Après des délibérations approfondies, les membres du Comité exécutif et les coordinateurs de la FBC ont choisi comme thème : « La Parole de Dieu, source de réconciliation, de justice et de paix ». Il est complété par le slogan biblique « Deus caritas est – Dieu est amour (1 Jn 4,8.16) ».

Ce thème tient compte du contexte particulier de l'Afrique ainsi que des défis actuels de la pastorale biblique dans le monde entier. Travailler à la réconciliation, rechercher la justice et aspirer à la paix, sont des attitudes chrétiennes fondamentales qui s'enracinent dans l'amour que Dieu porte aux hommes et à la création. Le choix de ce thème tient également compte du Deuxième Synode des évêques africains, qui se tiendra après 2008 et dont le thème sera : « L'Eglise en Afrique au service de la réconciliation, de la justice et de la paix ». En lien avec la première encyclique du Pape Benoît XVI, le verset biblique de la première épître de saint Jean « Dieu est amour » souligne enfin la dimension sociale de la foi chrétienne.

L'Assemblée plénière se tiendra du 24 juin au 3 juillet 2008 en Tanzanie à Dar es Salaam. Cette date a été choisie, entre autres raisons, à cause des bonnes conditions climatiques de cette période de l'année, ce qui est déterminant pour la santé. Nous serons donc les hôtes de Dar es Salaam pendant une saison agréable, chaude mais pratiquement exempte de moustiques.

## **4.3 Préparation au niveau des membres de la FBC, des régions et des sous-régions**

La prochaine Assemblée plénière devra accorder une place particulière aux implications régionales du thème ainsi qu'à l'expérience des membres de la FBC. Les participants de la rencontre à St Ottilien ont été unanimes sur ce point. D'une façon ou d'une autre, pendant l'année 2007, il serait souhaitable de travailler le thème au niveau régional et sous-régional. Cela permettra de rassembler tout ce qui a été fait et essayé, afin d'apporter de solides contributions des régions et des sous-régions à la 7<sup>e</sup> Assemblée plénière.

## **5. Douzième Synode ordinaire des évêques sur la Parole de Dieu**

Le 6 octobre, Pape Benoît XVI a annoncé que le 12<sup>e</sup> Assemblée Générale Ordinaire du Synode des Évêques aurait pour thème « La Parole de Dieu dans la vie et la mission de l'Église ». Le Synode se tiendra du 5 au 26 octobre 2008 au Vatican.

Cela signifie – on peut le dire en toute modestie et avec grande joie – qu'un désir très cher, porté pendant des années par la FBC, est à la veille de se réaliser. Depuis son Assemblée plénière de Bangalore en 1984, la FBC a toujours porté le souhait d'un Synode des évêques consacré à la Parole de Dieu. Récemment, le congrès pour le 40<sup>e</sup> anniversaire de *Dei Verbum*, avec l'intérêt qu'il a provoqué et les nombreuses rencontres qu'il a suscitées, puis les différentes initiatives qui en ont découlées, a certainement eu un effet de catalyseur.

Le rôle que la Parole de Dieu joue ou devrait jouer aujourd'hui à tous les niveaux mérite d'être repensé dans les instances dirigeantes de l'Église. Dans le quotidien, nous ne le savons que trop bien dans la FBC, il dépend d'une combinaison de deux éléments : dans le travail qui se fait à la base il faut l'engagement et la compétence ; « d'en haut » il faut l'intérêt, le soutien et la compétence en pastorale biblique. Dans sa structure et dans son travail concret de mise en réseau, la FBC réunit ces deux aspects. « Le service des évêques » et « le travail à la base » constituent les deux points forts de notre Fédération. Cette grande expérience de la FBC lui offre une bonne occasion de collaborer au prochain Synode des évêques.

On peut penser que le 12<sup>e</sup> Synode ordinaire des évêques sur la Parole de Dieu est une conséquence logique et théologique du précédent Synode consacré à l'Eucharistie. « L'égle valeur » et l'inséparable unité de « la table de la Parole » et de « la table du Pain », souligné par *Dei Verbum* (« L'Église a toujours honoré les Écritures Saintes, comme le Corps du Seigneur lui-même, elle qui ne cesse pas, surtout dans la sainte liturgie, de prendre le pain de vie sur la table de la parole de Dieu et sur celle du Corps du Christ, pour l'offrir aux fidèles. » DV 21) trouve une expression concrète dans la décision de convoquer ce Synode. Uniquement de ce point de vue théologique il en résulte déjà un premier défi et une première tâche pour le Synode des évêques.

De la part des instances compétentes à Rome nous avons appris que la Fédération Biblique Catholique avait un rôle important à jouer dans la préparation et le déroulement du Synode. Les premières personnes-ressources sont évidemment les évêques eux-mêmes. Il s'en suit qu'une responsabilité particulière incombera aux 92 membres effectifs (Conférences épiscopales) de la FBC et aux diocèses associés à notre Fédération. Dans tous les cas, nous espérons que ce Synode consacré à la Parole de Dieu favorisera non seulement une nécessaire prise de conscience, mais permettra également la réalisation de certains objectifs concrets.

## **6. Nouveaux membres**

Nous sommes heureux qu'également en 2006 notre Fédération ait continué à croître. Puisque la FBC se réalise en premier lieu dans l'action, mais aussi dans l'échange et la coopération entre les organisations qui la composent, chaque nouveau membre est non seulement une source de joie, mais aussi un véritable enrichissement pour la cause et le réseau de la FBC. En 2006, les cinq organisations suivantes ont adhéré à la FBC en tant que membres associés :

### **6.1 Centro Bíblico para América Latina (CEBIPAL) Bogota, Colombie**

Le centre biblique pour l'Amérique Latine a été fondé en 2003 par le Conseil des conférences épiscopales latino-américaines (CELAM). Son objectif est d'encourager les études bibliques et l'animation biblique de toute la pastorale, par la recherche, la formation et la proposition de méthodes pastorales créatives. Le CEBIPAL se subdivise en deux départements, l'un pour l'exégèse et l'autre pour l'herméneutique. Entre autres activités, « le département exégèse » s'est attelé à un travail de dix ans pour traduire la Bible, traduction appelée « Biblia de la Iglesia en América » (BIA).

### **6.2 Zone panaméricaine des Missionnaires du Verbe Divin (PANAM), Brésil**

La zone panaméricaine des Missionnaires du Verbe Divin (SVD) se compose de 17 provinces, c'est-à-dire de régions localisées dans 18 pays de l'Amérique du Sud et du Nord. La zone PANAM s'engage dans le travail biblique par la création de centres bibliques et d'équipes de pastorale biblique dans lesquelles des laïcs et des religieux collaborent au service des diocèses, des communautés religieuses, des paroisses et des organisations sociales.

### **6.3 Equipo de Coordinación de Lectura Pastoral de la Biblia, Lima, Pérou**

L'équipe de coordination de la lecture pastorale de la Bible est une association d'utilité publique qui exerce son activité dans tout le Pérou. Son but principal est d'encourager et de coordonner la lecture pastorale de la Bible. Elle organise des cours de formation initiale et d'approfondissement pour les animateurs de pastorale biblique. « L'Equipo de Coordinación » travaille en étroite collaboration avec la Commission épiscopale pour la catéchèse, la pastorale biblique et la pastorale pour la population indigène.

### **6.4 Association of 100 Weeks Bible Groups – Shinseikaikan Bible Studies, Tokio, Japon**

L'association des groupes « La Bible en 100 semaines » encourage la méthode de lecture biblique développée par le P. Marcel Le Dorze, mep. Cette méthode prévoit que de grandes sections de la Bible sont d'abord lues individuellement chez soi et ensuite « travaillées » une fois par semaine au sein d'un groupe (à un niveau paroissial par exemple). Cette méthode est surtout répandue en Asie.

Elle est pratiquée par de nombreuses organisations membres de la FBC (en Malaisie et en Corée par ex.).

### **6.5 Province polonaise des Missionnaires du Verbe Divin – Apostolat Biblijny SVD, Pologne**

Le bureau de coordination de la pastorale biblique de la province polonaise des Missionnaires du Verbe Divin organise des retraites bibliques, des rencontres de pastorale biblique, des week-ends, des conférences, et oeuvre à la diffusion de la *lectio divina*. Le bureau de coordination participe en plus à l'organisation des Journées œcuméniques Bibliques polonaises.

## **7. Nouvelles attributions dans les coordinations sous-régionales**

En automne 2005, les coordinateurs régionaux ou sous-régionaux ont été soit nouvellement nommés soit réélus pour trois ans. Pour diverses raisons, seules les sous-régions d'Amérique Latine et des Caraïbes, d'Europe Centrale et de Rome n'ont pas pu respecter ce calendrier.

**7.1** Depuis fin 2004, dans **la sous-région d'Amérique Latine et Caraïbes** (FEBIC LAC), la coordination *ad interim* avait été confiée au P. Gabriel Naranjo Salazar, cm. La recherche d'un candidat s'est avérée difficile, car, dans la coordination régionale de la FBC, ce poste de coordinateur, comme celui d'Afrique et Madagascar, est un poste à plein temps. Il est de plus attaché à la ville de Bogota. Nous avons donc été particulièrement heureux que le P. Gabriel Naranjo se soit déclaré prêt à assumer la fonction de coordinateur à plein temps, à partir de mai 2006.

Le P. Gabriel Naranjo Salazar, cm, est bibliste et représentant des membres associés au sein du Comité exécutif de la FBC. Il connaît donc très bien la Fédération, particulièrement en Amérique Latine, puisque des années auparavant il avait été le coordinateur de zone des pays boliviens, et qu'il a participé activement aux trois dernières Assemblées plénières de la FBC.

**7.2** Le poste de coordinateur de **la sous-région d'Europe Centrale** est devenu vacant, depuis que le coordinateur précédent, Mag. Kalkbrenner, dans le cadre de la restructuration de l'Association biblique catholique autrichienne (Österreichisches Katholisches Bibelwerk, ÖKB) dont il a été le directeur jusqu'il y a deux ans a démissionné. Dans le cadre de la restructuration de l'ÖKB, là où le coordinateur et son bureau étaient installés ces dernières années, une nouvelle solution pour le bureau a été trouvée. L'intensive collaboration sur des projets menés en commun, qui a marqué la vie de la sous-région depuis la chute du Rideau en fer en 1989, va donc se poursuivre.

Début 2006, on a trouvé un coordinateur en la personne du Prof. Anton Tyrol. Anton Tyrol est slovaque, prêtre séculier, exégète et directeur de l'Association biblique catholique slovaque. Il enseigne en plus la Bible à l'université et dans un institut théologique.

**7.3** **La sous-région de Rome** peut être qualifiée à bon droit, de « sui generis ». Elle impose des conditions particulières à l'exercice de la fonction de coordinateur. Celui-ci doit présenter activement les requêtes de la FBC auprès des différentes institutions romaines, il doit utiliser le potentiel que sont les étudiants de Rome pour les inviter à être des multiplicateurs. Il lui incombe d'organiser et de coordonner les initiatives de la FBC à Rome. Trouver un successeur au P. Feldkämper, après son retour à la maison-mère de la SVD, s'avérait être une tâche difficile. L'excellente solution, trouvée début 2006, est le P. Corrado Pastore, sdb. Le P. Pastore est un Salésien italien, bibliste, qui a vécu et travaillé au Venezuela de 1979 à 2004. Pendant cette période, il a bien connu la FBC et il connaît donc parfaitement le travail de pastorale biblique à la base. De plus, il a acquis de grandes compétences aussi bien dans le domaine de l'enseignement que dans celui de l'administration. Riche de toutes ces expériences, son engagement au service de la Parole de Dieu l'a prédestiné à cette exigeante mais noble mission.

## **8. Levée de fonds – Création d'une fondation**

Au début de l'année 2006, j'avais évoqué une « année du Fundraising ». Plus que nous ne le souhaitions, cette prévision s'est réalisée. Il est indispensable de faire de grands efforts afin de disposer d'une solide base financière pour le travail du Secrétariat général. C'est nécessaire à cause d'un budget annuel calculé de façon vraiment limite, mais également du fait que ce budget présente un déficit structurel que les revenus extraordinaires ont de plus en plus de mal à combler. Malgré un généreux soutien de la part des agences d'entraide, on n'arrive plus à combler le déficit. La cause de cette évolution ne réside pas dans une élévation des dépenses, mais dans une diminution des dons. Il s'agit d'une tendance générale en Allemagne et en Europe, particulièrement dans le domaine des projets pastoraux. Nous serons dans cette même situation les années prochaines.

Pour ces raisons, le comité administratif de la FBC a décidé de créer une fondation. Dans une fondation, on accumule des fonds, dont les intérêts alimentent le budget régulier. Dans quelques années, nous espérons pouvoir couvrir jusqu'à un tiers de nos besoins annuels et atteindre ainsi une plus grande autonomie par rapport aux dons. Le 27 novembre 2006, nous avons pu ériger une « Fondation Dei Verbum pour le développement de la pastorale biblique mondiale ». Avec cette étape, un projet que la FBC porte déjà depuis plus de 20 ans est en train de se réaliser. Nous commençons maintenant à prendre contact avec des commanditaires. Nous allons essayer d'assumer les charges extraordinaires qui accompagnent la création d'une fondation sans augmenter le personnel du Secrétariat général.

Une deuxième raison de nos efforts en vue d'une dotation financière plus solide du Secrétariat général de la FBC réside dans le fait que la Fédération doit se manifester de plus en plus comme une FBC globale, une association mondiale représentative de l'Église universelle. Cela n'est pas du tout en contradiction avec nos principes de subsidiarité et de solidarité, lesquels sont soutenus au contraire et renforcés. Sans cette approche, par exemple, le congrès pour l'anniversaire de *Dei Verbum* n'aurait pas pu se tenir et différents projets présentés dans cette circulaire ne seraient pas réalisables. Je suis persuadé qu'une FBC globale, perçue plus distinctement, sera très utile aussi bien aux principes que nous défendons qu'au travail concret de nos organisations membres.

## **9. Relations publiques**

Dans l'année 2006 nous avons également intensifié nos efforts en vue de meilleures relations publiques. Une meilleure présence de la FBC dans le domaine public sert notre cause dans le sens décrit ci-dessus au paragraphe 8. Elle est aussi une condition indispensable pour un soutien de la part des sponsors. La visibilité et la promotion sont interdépendantes. À côté des communiqués de presse que nous envoyons régulièrement et de notre présence dans les médias catholiques, ce double objectif a été servi par deux initiatives.

### **9.1 Matériaux pour les relations publiques : Info-Flyer et une plaquette**

Depuis longtemps, le Secrétariat apporte du soin à l'élaboration de matériaux pour les relations publiques de la Fédération. Au cours de l'année dernière, deux publications ont vu le jour : un dépliant « *KBF Info-Flyer* » et une plaquette grand format « *God's Word for the World* ». Les deux publications présentent le travail de la Fédération, donnent des informations sur la pastorale biblique dans les différentes régions et exposent un certain nombre de projets. *Info-Flyer* est publié en allemand, la plaquette « *God's Word for the World* » existe actuellement en anglais et allemand. Des traductions en espagnol, en français et en italien sont en préparation. Les deux publications sont disponibles au Secrétariat général.

## **9.2 Participation à la Journée catholique 2006 en Allemagne**

« Justice devant la face de Dieu » telle était la devise de la 96<sup>e</sup> rencontre nationale catholique allemande (Deutsche Katholikentag), qui s'est tenu à Sarrebruck du 24 au 28 mai 2006. La FBC y était présente pour la première fois avec un stand d'information. Elle a présenté son travail international, a répondu aux questions des participants et a présenté ses publications. Une petite exposition avec des éditions de la Bible et des matériaux de pastorale biblique du monde entier a suscité l'attention de nombreux visiteurs.

Le but de cette participation au *Katholikentag* était d'attirer l'attention sur la diversité du travail de pastorale biblique dans le monde et en même temps de renforcer la présence et l'image de la Fédération biblique pour un public de langue allemande, intéressé par les questions religieuses.

## **10. Chine**

Bien qu'avec des moyens limités, la FBC entretient de bons contacts dans l'empire du Milieu. La formation et l'éducation permanente des prêtres, des religieux et des laïcs est aujourd'hui un des principaux objectifs et un des plus grands défis pour l'Église catholique chinoise. La majorité des catholiques est encore issue d'une couche de population rurale et se caractérise par un moindre niveau d'instruction. Les lacunes apparaissent non seulement au niveau de la formation intellectuelle, mais aussi dans le développement de la personnalité, au sens le plus large du terme. Des propositions de formation pour les prêtres, les séminaristes, les religieux et les laïcs, qui privilégient une approche globale du développement de la personnalité, sont une nécessité. La possibilité d'une formation continue à l'étranger est certes appréciable et doit rester possible, mais ne peut être la solution pour la majorité des candidats. Des propositions équivalentes doivent voir le jour en Chine. La FBC pense qu'elle a un rôle important à jouer dans ce domaine.

### **10.1 Ordination épiscopale à Shenyang**

En mai 2006, j'ai eu l'occasion de participer à l'ordination de Paul Pei Junmin comme évêque coadjuteur de l'archidiocèse de Shenyang/Liaoning dans le nord-est de la Chine. La Fédération Biblique Catholique entretient depuis longtemps de bons contacts avec Paul Pei Junmin. Il a, entre autres, participé à la 6<sup>e</sup> Assemblée plénière de la FBC au Liban en 2002 et au 4<sup>e</sup> Congrès Biblique de l'Asie-Océanie, organisé par la FBC et la FABC aux Philippines en 2005. Une autre raison pour accepter cette invitation était que la participation d'un délégué non-chinois de l'Église catholique donnait au nouvel évêque un crédit considérable auprès des autorités et auprès la toujours vivante Eglise clandestine dans le diocèse. L'acceptation du nouvel évêque, en tant qu'évêque élu à Rome, par tous les catholiques du diocèse est une condition indispensable à d'autres réconciliations entre les deux groupes. À cela s'est ajouté l'aspect stratégique du renforcement de la FBC dans l'empire du Milieu, ce qui n'est possible actuellement que sur la base de bonnes relations bilatérales.

Depuis 1996, Mgr Pei a travaillé comme professeur d'exégèse et de théologie biblique au séminaire régional de Shenyang, dont il était le vice-recteur et le doyen responsable des études. Quand il trouvait du temps, il s'engageait également dans le domaine de la pastorale. Pendant les vacances semestrielles, il donnait régulièrement des cours d'introduction à la Bible dans les paroisses et les congrégations religieuses. Il s'est investi pour une formation biblique de qualité des séminaristes. Pour les agents pastoraux (surtout les laïcs et les religieuses), il a inlassablement promu l'organisation de cours permanents de pastorale biblique. Pour ses armoiries épiscopales, Mgr Paul Pei Junmin a choisi les paroles de Luc 5,5 : « In verbo autem tuo ». Mgr Pei se sent encouragé et inspiré par le contact avec la FBC. Pour le travail de la FBC en Chine, il est une importante personne ressource.

Vous trouverez des informations complémentaires sur l'Église en Chine dans la *Lettre d'information* de la FBC de février 2006, que vous pouvez consulter sur le site Internet de la FBC ([www.c-b-f.org](http://www.c-b-f.org)).

## **10.2 Formation continue biblique en Terre Sainte pour les enseignants des séminaires chinois**

Transmettre de solides connaissances bibliques et théologiques ainsi que des compétences pratiques de pastorale biblique aux formateurs et aux enseignants de l'Eglise est un des grands défis auquel l'Eglise en Chine est actuellement confrontée.

En collaboration avec l'abbaye des Bénédictins missionnaires de Sankt Ottilien, avec le soutien de *Propaganda Fide* et de nombreuses agences d'entraide, la Fédération Biblique Catholique organise en février 2007 une formation continue biblique de quatre semaines en Terre Sainte, pour environ 20 enseignants en sciences bibliques et en christologie venant des séminaires catholiques chinois. Les cours doivent permettre aux participants d'acquérir, dans « le pays de la Bible », là où la Bible devient tangible, de solides connaissances dans les domaines des sciences bibliques, de l'archéologie biblique et de la pastorale biblique. Au cours de ces quatre semaines, un livre de l'Ancien Testament et un du Nouveau seront étudiés de manière approfondie. D'autres textes bibliques ainsi que des textes utiles pour la compréhension du monde contemporain seront également travaillés. L'objectif est de transmettre, de manière vivante, l'histoire et l'actualité, le message et le contexte de la Bible.

C'est la première fois qu'un tel programme peut être offert aux théologiens chinois en Terre Sainte. En tant que projet pilote, il peut ouvrir des portes sur d'autres initiatives semblables dans l'important domaine de la formation initiale et continue des prêtres, des religieux et des laïcs en Chine. Des informations plus détaillées sur ce cours sont disponibles au Secrétariat général.

## **10.3 L'engagement de la FBC en faveur de la Chine**

Les chrétiens de Chine vivent dans le cadre d'une profonde crise des valeurs sociales tout en étant étroitement surveillés par les autorités et contraints de faire de nombreux compromis. Ils sont en même temps appelés à des tâches immenses : à la fois comme partenaires d'un dialogue avec une société en pleine mutation et à la recherche d'une identité, comme défenseurs de la dignité humaine et de la justice sociale, comme messagers de la Bonne Nouvelle dans un pays où beaucoup d'hommes souffrent encore de la pauvreté, du manque de chance et de la mise sous tutelle.

Il faut intensifier à l'avenir la coopération concrète, soutenir la mise sur pied de structures, agir en faveur des prises de conscience. Nous voyons la nécessité d'une formation dans les séminaires qui ait une orientation biblique, d'un soutien pour une solide formation continue en théologie biblique et en pastorale biblique pour les religieuses et les catéchistes et de cours bibliques au niveau paroissial. La formation continue en pastorale biblique pour les enseignants des séminaires chinois est une mesure qui va dans ce sens.

## **11. En souvenir...**

### **11.1 Jubilé d'argent de la pastorale biblique à Kumasi, Ghana**

En janvier 2006, l'archevêché de Kumasi, au Ghana, fêtait le 25<sup>e</sup> Jubilé de la pastorale biblique dans l'archevêché de Kumasi. En 1980, l'évêque de Kumasi avait une bonne et concrète raison pour s'engager activement dans la pastorale biblique : les problèmes auxquels se heurtaient les enseignants de religion catholique à cause du succès croissant des groupes chrétiens fondamentalistes devenaient de plus en plus grands. L'archevêque de Kumasi, Mgr Sarpong, a donc pris une initiative pour donner aux enseignants des connaissances bibliques plus solides. Il voulait leur mettre en main des moyens pratiques qui les aident à susciter chez leurs élèves un intérêt pour la Bible et les motive à une lecture intelligente et croyante des Écritures. À partir de cette première démarche, diverses propositions de pastorale biblique se sont rapidement développées, destinées non plus seulement à la formation scolaire, mais bientôt à presque tous les domaines pastoraux de l'Église : la catéchèse des jeunes et des enfants, le travail biblique dans les familles et les petites communautés chrétiennes ou la formation des catéchistes et des prêtres. Le cœur de ce programme comporte aujourd'hui un cours intensif de pastorale biblique de plusieurs années, intitulé

« Programme de base pour la formation biblique ». Il s'adresse aux femmes et aux hommes, laïcs ou clercs, engagés en divers endroits dans le travail biblique. Pendant deux ans, ceux-ci se réunissent chaque mois, lors de la troisième fin de semaine du mois, pendant deux jours. Au cours de cette période, ils reçoivent une solide formation biblique et de pastorale biblique, en commençant par une introduction à la Bible et aux livres bibliques. Elle se poursuit par l'apprentissage de méthodes pastorales et didactiques. Elle va jusqu'à l'argumentation sur des sujets concernant de la foi personnelle.

À côté de cet exemplaire programme de formation, qui entre-temps a été repris par d'autres diocèses, on trouve de nombreuses autres propositions qui permettent aux femmes et aux hommes du diocèse de Kumasi d'accéder à l'Écriture Sainte et à son message d'espérance.

### **11.2 Jubilé d'or de *Editorial Verbo Divino***

En mai 2006, la maison d'édition biblique de la SVD en Espagne, *Editorial Verbo Divino*, fêtait ses 50 ans d'existence. Cette maison d'édition a toujours considéré que la diffusion de la Parole de Dieu était son activité la plus éminente. Dans ce but, elle s'est spécialisée dans la production et la distribution de Bibles pour différents publics et plus particulièrement des enfants et des jeunes (*Biblia del niño, la Biblia para jóvenes*). Elle diffuse dans de nombreux pays : Espagne, Amérique Latine. *Editorial Verbo Divino* publie également de nombreux matériaux de pastorale biblique et réalise beaucoup d'autres projets bibliques.

### **11.3 Les quarante ans de l'Association biblique catholique autrichienne**

En octobre 2006 l'*Österreichische Katholische Bibelwerk* (ÖKB), membre de la FBC avec le mandat de la conférence épiscopale autrichienne, a fêté son 40<sup>e</sup> anniversaire. La date de fondation de l'ÖKB, une année à peine après la clôture du Concile Vatican II, et son établissement à Klosterneuburg situent nettement ses origines. L'Association biblique catholique autrichienne se place dans la ligne de l'« Apostolat biblique de Klosterneuburg », étroitement associé au nom de Pius Parsch. Elle est en même temps un effet direct de la réorientation biblique du Concile Vatican II qu'elle s'applique à mettre en œuvre. De fait, les multiples activités de l'ÖKB visent depuis toujours à ce que *Dei Verbum* 22 prône : « Que tous les croyants aient largement accès à l'Écriture Sainte ».

Bien que la mission principale de l'ÖKB concerne l'Église d'Autriche, son rayonnement a largement franchi, dès le début, les frontières du pays. Dès 1968, à la demande du cardinal Augustin Bea, des représentants de l'ÖKB ont participé à la rencontre des organisations bibliques catholiques à Rome. Cette rencontre a préparé le terrain pour la création, un an plus tard, de la Fédération Biblique Catholique, dont l'ÖKB est un des membres fondateurs. Le cardinal König a été à la fois le fondateur de l'ÖKB et le premier président de la FBC. Dans les décennies suivantes, l'ÖKB a toujours joué un rôle important dans la vie de la FBC, notamment en tant que pivot et pierre d'angle pour la coordination du travail de pastorale biblique en Europe Centrale et Orientale.

### **11.4 En mémoire du cardinal Johannes Willebrands (1909–2006)**

Bien que la lettre que je vous ai adressée au mois d'août dernier contienne déjà une nécrologie détaillée du cardinal Johannes Willebrands, ancien président du *Secrétariat pour l'unité des chrétiens* (depuis 1988 : *Conseil pontifical pour la promotion de l'unité des chrétiens*), décédé le 2 août 2006, je voudrais encore une fois, à la fin de cette année, revenir brièvement sur cette personnalité centrale lors de la fondation de la FBC.

Le cardinal Willebrands a été l'un des pionniers du dialogue œcuménique et l'un des cofondateurs de la *Fédération Biblique Catholique*. Après le décès du cardinal Bea, il a repris son initiative de fonder une organisation catholique pour la promotion de la pastorale biblique dans le monde entier et il l'a fait aboutir. Le 16 avril 1969, la *Fédération biblique catholique*, alors sous le nom de *Fédération Biblique Catholique Mondiale*, a finalement été créée grâce au cardinal Willebrands. Il a également

accompagné la Fédération dans les années qui ont suivi, à travers ses nombreux contacts et ses prises de position personnelles. Jusqu'à ces derniers temps, il s'est vivement intéressé à la vie de la FBC. À cause de son âge, il n'a malheureusement plus pu participer activement au Congrès Dei Verbum qui s'est tenu à Rome en septembre 2005. La FBC gardera toujours en respectueuse mémoire son « cardinal fondateur ». R. I. P.

### **11.5 Notice nécrologique de Dom Bernard Orchard, osb (1910–2006)**

Dom Bernard Orchard, décédé le 28 novembre 2006 dans l'abbaye d'Ealing à Londres, fut le deuxième Secrétaire général de la Fédération Biblique Catholique. Moine bénédictin, il fut également professeur et bibliste.

En tant que spécialiste de la Bible, Dom Orchard s'investit dans l'approche historico-critique bien avant le concile Vatican II. Il parcourut les pays de la Bible et fut à l'origine du premier Catholic Commentary on Holy Scripture en anglais, dont il fut également l'éditeur. Ce commentaire, publié en 1953, fut considéré pendant des années comme l'un des principaux ouvrages de référence en matière d'études bibliques pour les catholiques anglophones. À partir de 1952, Dom Orchard travailla activement à la coédition de la version Catholique de la Revised Standard Version qui parut en anglais, en 1966. C'est la première Bible que catholiques et protestants purent partager. Puis, le nom de Dom Orchard fut associé à la « Two-Gospel Hypothesis », affirmant que l'évangile de Matthieu fut le premier à être rédigé.

En tant que deuxième Secrétaire général de la Fédération Biblique Catholique (alors appelée Fédération Catholique Mondiale pour l'Apostolat Biblique), Dom Orchard joua un rôle important dans le développement de la FBC entre 1970 et 1972. Quelques années après sa fondation en 1969, la FBC devait trouver sa place dans l'Église. Ce fut une période de recherche : recherche de membres, de structures administratives viables, d'un lieu où établir son siège permanent (à cette époque le Secrétariat général de la FBC était à Rome) et, bien sûr, de revenus financiers stables. C'est dans ce contexte que Dom Orchard fit preuve de ses talents de bibliste et d'organisateur – ce qui s'avéra hautement bénéfique pour la FBC –, sans oublier cet esprit novateur qu'il garda toute sa vie. Deux événements marquèrent durablement la Fédération Biblique Catholique au cours de son mandat de Secrétaire général : le Premier Séminaire de pastorale biblique qu'il organisa à Rocca di Papa en 1971 – il rassemblait les principales personnalités associées à l'apostolat biblique –, et la Première Assemblée Plénière de Vienne en 1972.

Bien qu'il ne soit resté qu'un laps de temps très court au Secrétariat général – à cause des conditions difficiles de ces premières années et du transfert du siège de la FBC de Rome à Stuttgart, en 1973 –, Dom Orchard réussit à donner une impulsion forte et durable à la Fédération. Au départ, cette dernière ne comptait qu'une poignée de membres en majorité européens, alors qu'aujourd'hui elle compte 332 institutions membres, représentant quelque 127 pays. Le décès de Dom Orchard nous donne l'occasion de regarder en arrière avec beaucoup de gratitude, et de nous rappeler que nous récoltons les fruits de ce qu'ont semé nos estimés prédécesseurs.

La Fédération Biblique Catholique veut honorer la mémoire de son deuxième Secrétaire général, Dom Bernard Orchard, osb. Que le Seigneur lui accorde la vie éternelle. RIP.

## **12. Perspective**

Même si le tableau pour 2007 comporte encore de nombreux espaces blancs qui ne demandent qu'à être remplis dans les mois à venir, quelques vigoureuses lignes de fond ainsi que des traits multicolores apparaissent déjà.

La préparation de la 7<sup>e</sup> Assemblée plénière de la FBC, qui s'étendra sur l'année 2007, compte parmi ces traits de fond. Il ne s'agit pas d'abord de questions d'organisation, mais du contenu de la rencontre. Tous les membres de la FBC sont invités, chacun dans son contexte et selon ses possibilités, à réfléchir et à développer le thème de la réconciliation, de la justice et de la paix (voir paragraphe 4 ci-dessus).

Un autre trait de fond sera le Synode ordinaire des évêques, dans la préparation duquel la FBC sera impliquée à différents niveaux (cf. paragraphe 5). Actuellement, on peut tabler sur une publication des *Lineamenta* en février/mars 2007. En tenant compte de la préparation de l'Assemblée plénière, une autre tâche non négligeable sera de coordonner celle-ci avec le Synode des évêques qui se tiendra peu de temps après.

Des thèmes importants nous accompagneront dans l'année à venir. Parmi eux il y a la question du dialogue interreligieux, en particulier avec l'islam. Dans ce domaine, la FBC est sollicitée, même si le thème déborde les limites de son champ d'action principal. Il y a également la question de l'interprétation de l'Écriture Sainte dans un contexte œcuménique interconfessionnel et éventuellement aussi des Écritures Saintes dans une perspective interreligieuse. Ces thèmes et d'autres encore, au sujet desquels des initiatives sont prévues, laissent déjà soupçonner à quel point le tableau de l'année 2007 sera riche en couleurs.

Dans l'année à venir, nous aurons en même temps à développer et à renforcer notre travail en réseau ou, autrement dit, à soigner les liens au sein de notre famille de la FBC. Ce sera un défi important à relever.

✠ ✠ ✠ ✠ ✠

Il ne me reste plus qu'à remercier de tout cœur tous les membres et amis de la Fédération Biblique Catholique pour leur engagement au cours de cette année qui s'achève. « Hodie Christus natus est, hodie Salvator apparuit » – la liturgie de Noël nous donne la certitude qu'ici et aujourd'hui Dieu est avec nous. Puisse la fête de l'Incarnation toute proche nous renouveler dans notre confiance que Dieu nous accompagne et sa Parole habite parmi nous – ici et aujourd'hui.

Décembre 2006



Alexander M. Schweitzer  
Secrétaire général